

Stazione di energia portatile

APS500K

ALNOVA

Istruzioni e manuale d'uso



IT

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com



CE



Anova si congratula con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e Le garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistinguono il nostro marchio.

Questa stazione di energia è progettata per essere utile per molti anni se utilizzata in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale. Si raccomanda di leggere attentamente tutte le indicazioni e di seguire le raccomandazioni relative a sicurezza, ricarica, utilizzo, manutenzione e stoccaggio.

Per ulteriori informazioni o chiarimenti è possibile contattarci tramite i nostri canali di assistenza online, come www.anova.es.

INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE

Per la propria sicurezza e quella delle altre persone, prestare attenzione alle informazioni riportate nel presente manuale e sull'apparecchio.

Il presente manuale contiene istruzioni per l'uso, la ricarica, la manutenzione, lo stoccaggio e lo smaltimento.

Conservare il manuale insieme al prodotto e consegnarlo in caso di prestito o rivendita.

I contenuti sono corretti al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza che ciò influisca sulle responsabilità legali.

In caso di perdita o danneggiamento, richiedere un nuovo manuale al proprio distributore.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Per ottenere le migliori prestazioni, leggere le norme di utilizzo e sicurezza prima di usare la stazione di energia.

ALTRE AVVERTENZE

- Un utilizzo improprio può causare danni al prodotto, ai dispositivi collegati o ad altri beni.
- L'adattamento del prodotto a nuovi requisiti tecnici può comportare differenze tra il presente manuale e il prodotto acquistato.
- Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni gravi, incendi, scosse elettriche o danni alla batteria.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	6
3. SPECIFICHE TECNICHE	7
4. PREPARAZIONE E MESSA IN SERVIZIO	9
5. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	10
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
7. MANUTENZIONE	14
8. GARANZIA	15
9. AMBIENTE	16
10. ESPLOSO	17
11. CERTIFICATO CE	18

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare la stazione di energia portatile APS500K. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni gravi o danni materiali.



IMPORTANTE Caricare completamente la stazione appena possibile dopo averla ricevuta. Il trasporto e lo stoccaggio possono ridurre la carica o lasciare la batteria in modalità di riposo. Collegarla a una presa a muro per 10 minuti per riattivare la batteria. Se la ricarica non inizia, contattare il servizio tecnico.



NOTA Quando si attiva l'uscita in corrente alternata, il display può indicare un piccolo consumo anche se non è collegato alcun apparecchio. Il fornitore definisce questo comportamento scarica a vuoto. Disattivare le uscite quando non vengono utilizzate.

RICARICA INIZIALE

- Caricare completamente la stazione appena possibile dopo averla ricevuta.
- Il trasporto e lo stoccaggio possono ridurre la carica della batteria o lasciarla in modalità di riposo.
- Se necessario, collegare la stazione a una presa a muro per circa 10 minuti per riattivare la batteria.
- Se l'unità non inizia a caricarsi dopo tale periodo, contattare il servizio tecnico.

NOTA SUL FUNZIONAMENTO

Quando si attiva il pulsante AC, il display può indicare un consumo di potenza prima che un apparecchio venga collegato alla stazione. Si tratta di una risposta normale dovuta alla scarica a vuoto. Si raccomanda di spegnere le uscite quando non vengono utilizzate.

INDICAZIONI GENERALI

- I danni causati da un utilizzo improprio della stazione non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare l'apparecchiatura con buon senso e mantenere sempre la stazione in un ambiente sicuro, asciutto e ben ventilato.
- Conservare il presente manuale insieme al prodotto.

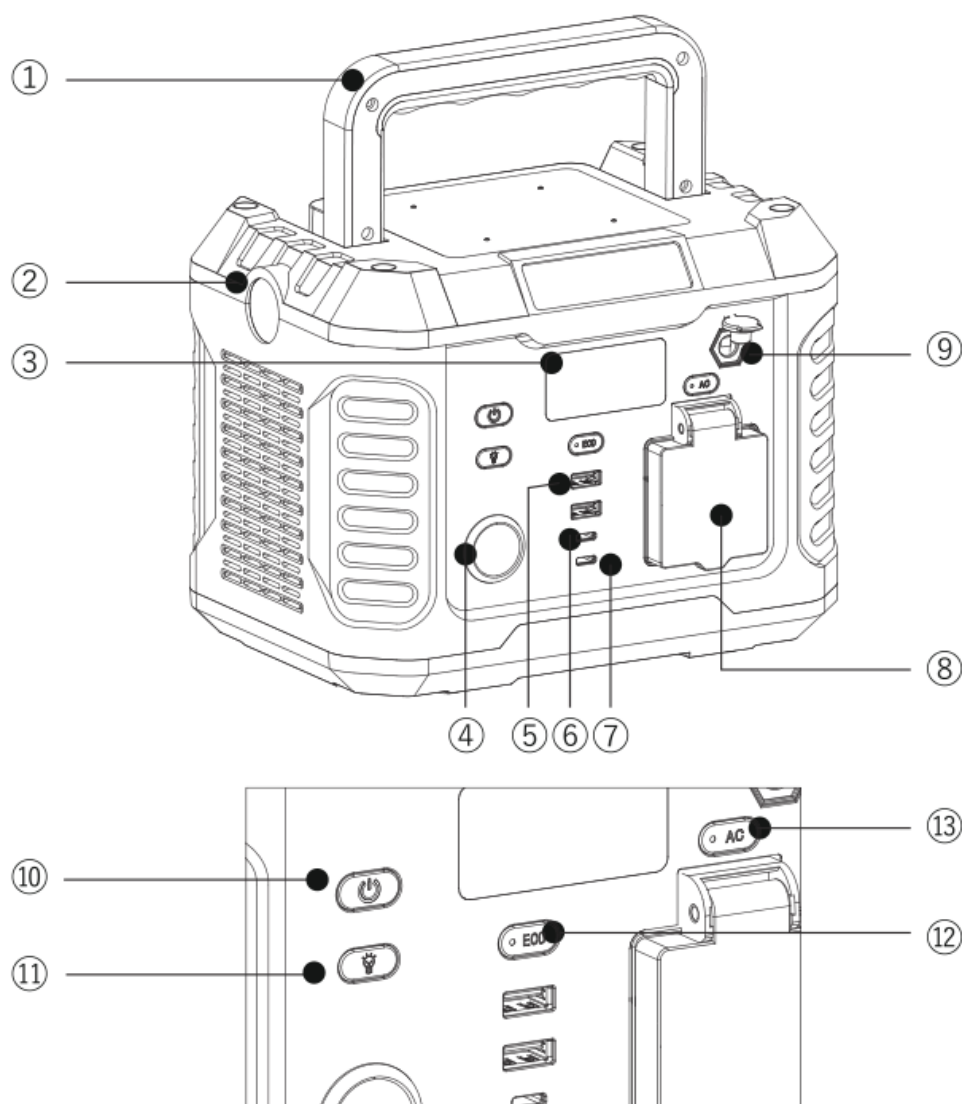
1.1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Non utilizzare la stazione oltre la potenza nominale di uscita.
- Non utilizzare la stazione o l'adattatore a parete se sono danneggiati o modificati.
- Non sottoporre il prodotto a forti vibrazioni, urti o cadute.
- Non esporre la stazione a umidità, pioggia o neve.
- Non caricarla, utilizzarla o conservarla in bagni o zone esposte all'acqua.
- Non lasciare la stazione alla portata di bambini o persone prive di adeguata sorveglianza.
- Non tentare di riparare la stazione o l'adattatore di alimentazione a parete.
- Non maneggiare l'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non collocare la stazione su un fianco o capovolta durante l'uso o lo stoccaggio.
- Se si rilevano odori, surriscaldamento, corrosione o qualsiasi altra condizione anomala, interrompere l'uso del prodotto e contattare il servizio tecnico.
- Tenere la stazione lontana da campi elettrici ad alta tensione.
- Rischio di incendio e ustioni: non aprire, schiacciare o incenerire la batteria e non riscaldarla oltre 40 °C.
- Utilizzare esclusivamente accessori, cavi e caricabatterie raccomandati per questo prodotto.
- Tenere la stazione lontana dagli animali domestici.

TRASPORTO E UTILIZZO

- Il prodotto soddisfa i requisiti di legge per il trasporto di merci pericolose; non è consentito sugli aeromobili.
- Per preservare la durata della batteria, utilizzarla e ricaricarla almeno una volta ogni tre mesi.
- Non smontare l'apparecchiatura.
- Utilizzare caricabatterie e cavi originali o certificati.
- Non è impermeabile; non esporlo a liquidi.
- Evitare temperature estreme.
- Smaltire le batterie e le apparecchiature elettroniche in conformità alla normativa locale.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



ELEMENTI PRINCIPALI

Maniglia

Display LCD

5. Porta USB-A

Porta USB-C (2)

9. Ingresso DC

11. Pulsante della torcia

13. Pulsante di attivazione della presa AC

Torcia

Uscita tipo accendisigari

Porta USB-C (1)

8. Presa di corrente AC

Pulsante generale ON/OFF

12. Pulsante funzione ECO

3. SPECIFICHE TECNICHE

Gruppo	Caratteristica	Valore
Prodotto	Modello commerciale	APS500K
Batteria	Tipo	Batteria al litio
Batteria	Capacità	346 Wh (22,2 V; 15,6 Ah)
Gruppo	Dimensioni	230 x 168 x 178 mm
Gruppo	Peso approssimativo	4,2 kg
Temperatura	Ricarica	0 a 40 °C
Temperatura	Scarica	-10 a 40 °C
Ingresso	DC	12–28 V, 100 W max.
Ingresso	USB-C (2)	5–20 V, 100 W max.
Uscita	Corrente alternata	1 x 500 W, picco di 1000 W
Uscita	Tipo accendisigari	1 x 12 V / 10 A
Uscita	USB-A	2 x 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A; 36 W max. totali
Uscita	USB-C (1)	1 x 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A; 60 W max.
Uscita	USB-C (2)	1 x 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/5 A; 100 W max.
Illuminazione	Torcia / SOS	1 x 1 W

ACCESSORI INCLUSI

- Manuale utente.
- Adattatore con cavo.

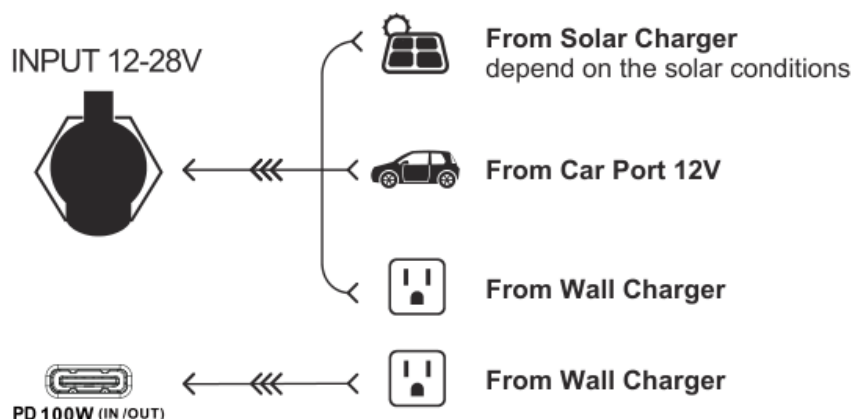
AVVISO: Controllare il cavo di ricarica in ingresso. Le porte offrono le migliori prestazioni quando il cavo di ricarica rispetta le specifiche indicate. Caricare la stazione esclusivamente con l'adattatore USB-C e il cavo USB-C forniti.

3.1. TIPI DI PRESA AC IN BASE AL PAESE

Le stazioni di energia possono essere dotate di diversi tipi di prese AC in base al paese di destinazione. Consultare la seguente tabella di riferimento.

Paese	Tensione/Frequenza		Paese	Tensione/Frequenza	
America	120 V, 60 Hz		Giappone	100 V, 50/60 Hz	
Australia	240 V, 50 Hz		Corea	220 V, 60 Hz	
Brasile	127 V, 60 Hz		Filippine	220 V, 60 Hz	
Cile	220 V, 50 Hz		Svizzera	230 V, 50 Hz	
Cina	220 V, 50 Hz		Sudafrica	220 V, 50 Hz	
Francia	230 V, 50 Hz		Regno Unito	230 V, 50 Hz	
Germania	230 V, 50 Hz		Universale	—	
Israele	220 V, 50 Hz		Vietnam	220 V, 50 Hz	

4. PREPARAZIONE E MESSA IN SERVIZIO



RECOMMEND TO DISCONNECT THE POWER STATION WHEN IT FULLY CHARGED.

MODALITÀ DI RICARICA

- La stazione può essere caricata mediante un caricatore solare (in base alle condizioni di irraggiamento solare), una presa per veicolo da 12 V, un caricatore a parete e una porta USB-C PD da 100 W.
- Si raccomanda di scollegare la stazione quando è completamente carica.

ALIMENTAZIONE E RICARICA DEI DISPOSITIVI

- Selezionare il tipo di uscita richiesto premendo il pulsante DC (uscite DC/USB), AC o ECO. Le porte non funzionano finché non viene attivato il pulsante corrispondente.
- Quando un'uscita è attiva, l'indicatore del pulsante si illumina in verde e il display LCD mostra la potenza di uscita.
- Premere il pulsante ON/OFF corrispondente per spegnere l'uscita quando non viene utilizzata.
- Il sistema di gestione della batteria consente di alimentare i dispositivi tramite le uscite DC, USB e AC mentre la stazione è in carica (ricarica pass-through).
- In caso di sovraccarico delle uscite, la stazione disattiva automaticamente l'uscita interessata. L'indicatore sul display LCD rimane acceso.

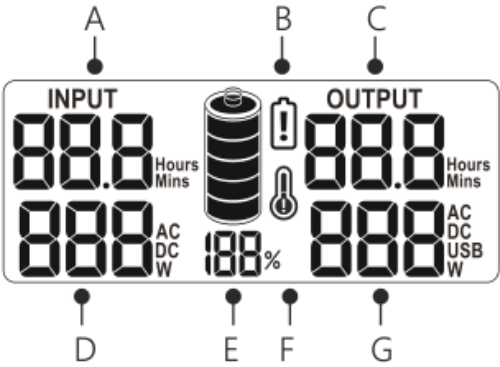
Durante la ricarica, il display LCD mostra il livello della batteria. La stazione è completamente carica quando indica 100%. Si raccomanda di effettuare una ricarica completa circa ogni tre mesi per preservare la batteria.

5. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

PULSANTI DI FUNZIONE

 Pulsante generale ON/OFF Funziona come interruttore principale. Premere per attivare i comandi DC, AC ed ECO.	 11. Pulsante della torcia Premere una volta per accendere la torcia e premere nuovamente per spegnerla. Tenere premuto il pulsante per più di 2 secondi per attivare la modalità SOS.
 Pulsante ECO La modalità ECO è attivata per impostazione predefinita. Se le uscite non vengono utilizzate, la stazione si spegne automaticamente dopo 1 ora per risparmiare energia. Premere ECO per disattivare la funzione.	 Pulsante uscita AC La presa AC non funziona finché non si preme il pulsante di uscita AC per attivarla.

5.1. DISPLAY LCD



- A: Remaining Charging Time
- B: Low Voltage Warning
- C: Remaining Usage Time
- D: Input Power
- E: Battery Level
- F: Temperature Warning
- G: Output Power

Codice	Descrizione	Significato
A	Tempo di ricarica rimanente	Stima delle ore e dei minuti necessari per completare la ricarica.
B	Avviso di bassa tensione	Indica che la stazione deve essere ricaricata.
C	Tempo di utilizzo rimanente	Stima dell'autonomia in base alla carica attuale.
D	Potenza in ingresso	Potenza in ingresso espressa in watt.
E	Livello batteria	Mostra la carica mediante percentuale e barre.
F	Avviso di temperatura	La batteria è fuori dall'intervallo di funzionamento.
G	Potenza in uscita	Potenza totale fornita dalle uscite attive.

Il livello della batteria viene visualizzato tramite percentuale e barre di carica. Questo valore può variare quando cambia il consumo delle apparecchiature collegate. Ricaricare la stazione quando il livello della batteria è inferiore al 20%. Se si accende l'avviso di temperatura, le funzioni di ingresso e uscita si arrestano finché la batteria non rientra nell'intervallo di funzionamento.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CODICI DI AVVERTENZA

Indicatore	Fenomeno	Soluzione
E06	Uscita AC disattivata	Premere il pulsante generale ON/OFF per riavviare.
E31	Protezione da sovraccarico dell'uscita DC	Premere il pulsante generale ON/OFF per riavviare.
E07 / E08 / E09 / E10	Protezione da sovraccarico dell'uscita	Assicurarsi che le apparecchiature collegate funzionino entro la potenza nominale e premere il pulsante corrispondente per riprendere il funzionamento.

AVVISO: Se nessuna di queste soluzioni funziona o compare un codice diverso da quelli indicati, interrompere l'uso della stazione, annotare il codice visualizzato e contattare il servizio tecnico per ulteriori istruzioni.

6.1. PROBLEMI FREQUENTI

Problema	Possibile soluzione	Osservazione
Non si ricarica	Verificare che il cavo dell'adattatore sia completamente inserito nell'ingresso DC e nella presa a muro.	Verificare se si tratta di un problema di collegamento.
Non si ricarica	Verificare che l'indicatore dell'adattatore si accenda correttamente. Se rimane spento, contattare il servizio tecnico.	Se la spia dell'adattatore non si accende, richiedere assistenza tecnica.
Nessuna uscita	Assicurarsi che le uscite DC/USB/AC siano attivate mediante il pulsante corrispondente.	Dopo l'attivazione dell'uscita, la potenza di uscita viene visualizzata sul display LCD.
Nessuna uscita	Verificare che i cavi delle apparecchiature collegate siano inseriti correttamente e controllare il livello della batteria.	Un livello basso della batteria può influire sulle uscite.
Nessuna uscita	Verificare sul display LCD se è presente una condizione di sovraccarico.	Il sovraccarico disattiva automaticamente l'uscita.
Interruzione improvvisa durante l'uso	Verificare che la potenza del dispositivo collegato non superi la potenza nominale della stazione.	Collegare esclusivamente apparecchiature entro i limiti specificati.
Interruzione improvvisa durante l'uso	Se la richiesta di potenza rimane molto bassa per diverse ore, la stazione può spegnersi automaticamente. Premere ON/OFF per riavviarla.	La modalità ECO può spegnere la stazione per risparmiare energia. Disattivarla se non si desidera questa funzione.
Interruzione improvvisa durante l'uso	Se si attiva una protezione da sovracorrente, temperatura o sovraccarico, attendere che la stazione torni alle condizioni normali e premere ON/OFF.	La stazione integra diverse protezioni per garantire un utilizzo sicuro.

Se si verifica un altro problema non descritto sopra, contattare il servizio tecnico.

7. MANUTENZIONE

6.1. Manutenzione generale

- Ricaricare la stazione quando necessario. Evitare di scaricare completamente la batteria fino allo 0%, poiché ciò può influire sulla qualità e sulla durata della batteria.
- Ispezionare periodicamente tutte le porte e i caricabatterie per rilevare sporco, danni o corrosione.
- Non coprire la stazione con asciugamani, indumenti o altri oggetti e mantenere le griglie laterali libere da polvere e sporco.

6.2. Pulizia

- Scollegare la stazione da tutte le fonti di ingresso e da tutti i dispositivi collegati.
- Utilizzare un panno pulito, asciutto, morbido e privo di lanugine per pulire l'involucro.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi o aria compressa. Non utilizzare oggetti metallici per pulire le porte.

6.3. Stoccaggio

- Se la stazione deve essere conservata per più di 1 mese, caricarla completamente prima dello stoccaggio e ricaricarla circa ogni 3 mesi.
- Conservarla al chiuso, in un luogo fresco, con umidità moderata e lontano dalla luce solare diretta.
- Non lasciarla in veicoli o spazi chiusi esposti a temperature elevate. Anche temperature estremamente basse possono compromettere le prestazioni e la durata.

7.4. Smaltimento e riciclaggio

- Non smaltire la stazione o i suoi accessori con i rifiuti domestici. Conferire la batteria e i componenti elettronici presso punti di raccolta autorizzati, in conformità alla normativa locale.

8. GARANZIA

Se il prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contattare direttamente il punto vendita e presentare la documentazione necessaria.

Conservare la fattura come prova della data di acquisto. Il prodotto deve essere restituito al distributore in condizioni accettabili e pulito, accompagnato dal relativo documento di acquisto.

8.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale decorre dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente e avrà la durata stabilita dalla normativa applicabile al momento dell'acquisto.

8.2. Esclusioni

- Normale usura dovuta all'uso.
- Uso improprio, negligenza, funzionamento incauto o mancata manutenzione.
- Interventi eseguiti da personale non autorizzato o uso di ricambi non originali.
- Danni derivanti da incidenti, modifiche, sovraccarico o uso al di fuori delle specifiche.
- Uso di caricabatterie, cavi, accessori o alimentatori non idonei.
- Danni causati da acqua, prodotti chimici, urti, temperature estreme o stoccaggio non corretto.
- Prodotti il cui marchio commerciale o numero di serie sia stato modificato o rimosso.

8.3. In caso di inconveniente

Il reclamo deve essere accompagnato dalla fattura e dalle informazioni necessarie per identificare il prodotto. Il servizio di garanzia viene fornito tramite i distributori ufficiali Anova. È possibile trovare il distributore più vicino su www.anova.es.

9. AMBIENTE

Smaltire il prodotto, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo responsabile. Non smaltire la stazione o i suoi componenti elettrici insieme ai rifiuti domestici.

9.1. Batteria al litio e componenti elettrici

Conferire la batteria e i componenti elettronici presso punti di raccolta autorizzati, in conformità alla normativa locale. Non aprire, perforare, incenerire o abbandonare la batteria.

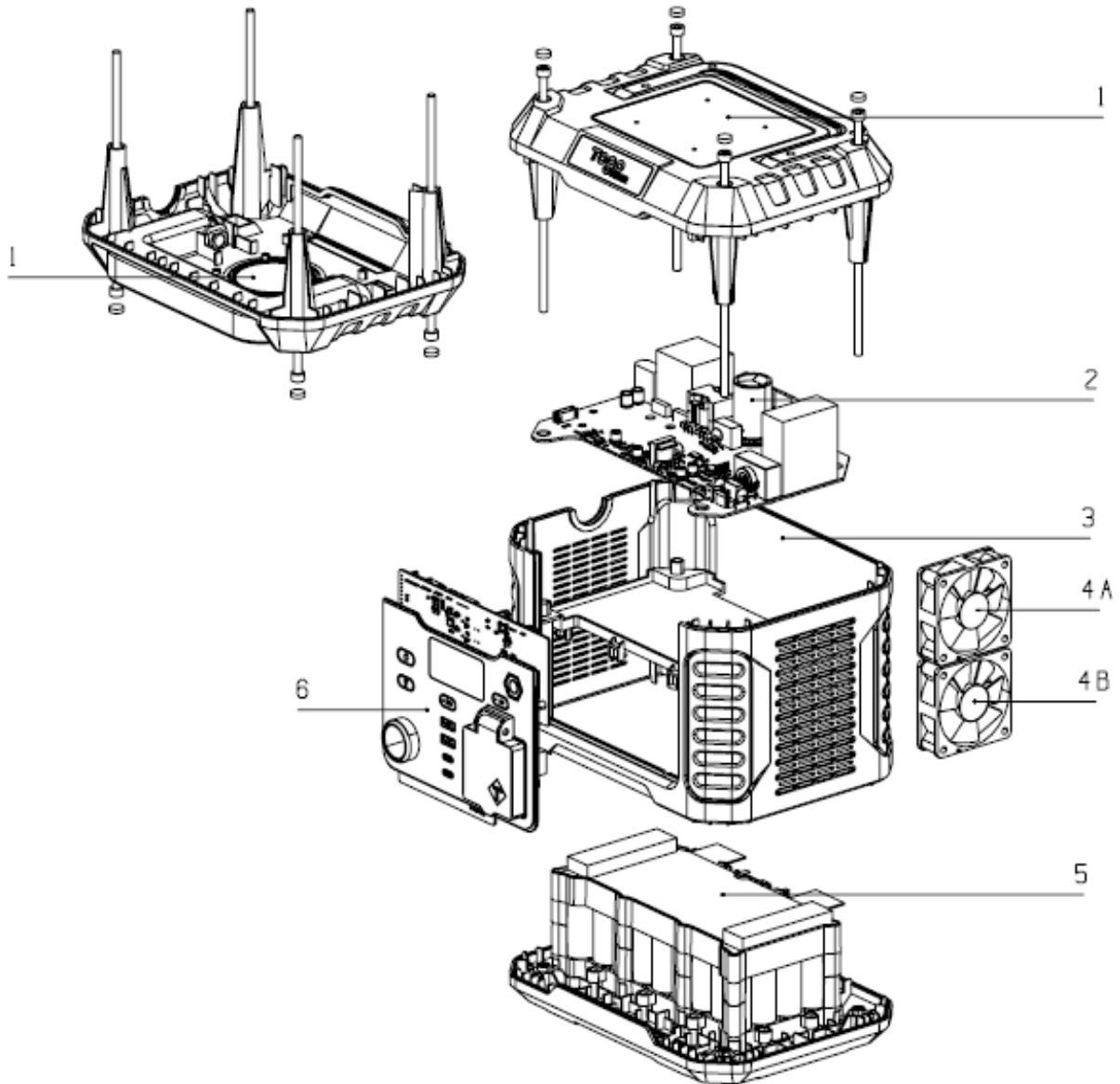
9.2. Plastiche e metalli

Separare i componenti in plastica e metallo ove possibile e conferirli presso impianti di riciclaggio adeguati.

9.3. Imballaggio

Separare il cartone e gli altri materiali di imballaggio puliti e asciutti per il riciclaggio.

10. ESPLOSO



1. CERTIFICATO CE

AZIENDA DISTRIBUTRICE

MILLASUR, S.L.U

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma con la presente che, in virtù della progettazione e della costruzione e della marcatura CE apposta dal produttore, la macchina identificata nel presente documento soddisfa i pertinenti requisiti essenziali di sicurezza e salute delle suddette direttive CE. La presente dichiarazione autorizza il prodotto a recare la marcatura CE.

Qualora la macchina venga modificata e tale modifica non sia approvata dal produttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà la propria validità.

Denominazione della macchina: **POWER STATION**

Modello: **APS500K**

Direttive riconosciute e approvate alle quali è conforme:

Direttiva 2014/53/UE (Apparecchiature radio) Direttiva 2011/65/UE e modifica 2015/863/UE (RoHS)

Testato secondo le seguenti norme:

EN 303417 V1.1.1:2017; EN 50665:2017; EN IEC 62311:2020 EN 301489-3 V2.1.1:2019; EN 301489-1 V2.2.3:2019 EN 61547:2009; EN IEC 55015:2019+A11; EN IEC 61000-6-3:2021 EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN 62368-1:2014+A11 IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013 IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017

Timbro aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

DATA
29/07/2026